

IX.

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
wechselt* (um)	.מ.ו.ר.	לְהַמִּיר	מְמִירוֹת	מְמִירִים	מְמִירָה	מְמִיר
verletzt, tut Böses	.ע.ל.ל.	לְעוֹלֵל	מְעוֹלְלוֹת	מְעוֹלְלִים	מְעוֹלְלָה	מְעוֹלֵל
springt‡ (auf)	.ז.נ.ק.	לְזַנֵּק	מְזַנְקוֹת	מְזַנְקִים	מְזַנְקָה	מְזַנֵּק
spießt auf, stößt	.נ.ג.ח.	לְנַגֵּחַ	נוֹגְחוֹת	נוֹגְחִים	נוֹגְחָה	נוֹגֵחַ
keimt, sprießt	.נ.ב.ט.	לְנַבֵּשׁ	נוֹבְשׁוֹת	נוֹבְשִׁים	נוֹבְשָׁה	נוֹבֵשׁ
m. s. zum Gespött	.ה.ז.ב.	לְהַתְּבוֹז	מְתַבְּזוֹת	מְתַבְּזִים	מְתַבְּזָה	מְתַבְּז

*tauscht um/ein, konvertiert (רָתַן), ‡stürmt/spurlet los

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
verschränkt	מְשׁוֹבְלוֹת	מְשׁוֹבְלִים	מְשׁוֹבְלָה	מְשׁוֹבֵל
überflüssig	יְתִירוֹת	יְתִירִים	יְתִירָה	יְתִיר
schäbig, (f/m)ies (Schurke)	מְנוּוְלוֹת	מְנוּוְלִים	מְנוּוְלָה	מְנוּוֵל
schelmisch, lausbubenhft.	קוֹנְדָסִיּוֹת	קוֹנְדָסִיִּים	קוֹנְדָסִית	קוֹנְדָסִי*
langweilig, trostlos	מְשִׁמִּמוֹת	מְשִׁמִּמִּים	מְשִׁמִּמָּה	מְשִׁמִּים

לְכִי תִדְעִי, הַיּוֹם זֶה הֵם וּמַחַר אֲנַחֲנוּ wer weiß לֵד תִּדְעַע

Ausgang (Ende) (z.B. Winterausgang) ..שְׁלָחִי Asthma ..קְצָרַת

Gasthaus, Motelפּוֹיִנְדֵק Hängematteעֶרְסֵל

ועד שאני מחייכת אל החלון ראיתי דקל שכפותיו מתחבטות ברוח בפראות
 כאילו אצבעות סמויות מדגדגות את שרשיו. (סמי מיכאל : תצורה ביאדי)
 למה החיים דומים לקיבה מסורטנת שמקיא את החלומות היפים?

jmd. freisprechen/verurteilen לְדוֹן אוֹתוֹ לְכַף זְכוּתֵהוּבָה

er alleinבְּנִפּוֹ Gliedmaßenגֵר, גִּפּוֹ, גִּפְיִים, גִּפְיָ

langsam, schwerfälligבְּעִצְלָתִיִּים Schlummerתְּנוּמָה

Erwähnung, Nennungאֹכּוֹר Zwiebackצָנִים

nachfolgendלְחַלֵּן Augenweideתְּאוּוּהָ לְעֵנִים

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
geht geradeaus*	.י.ש.ר.	לְהִישִׁיר	מִיִּישִׁירוֹת	מִיִּישִׁרִים	מִיִּישִׁרָה	מִיִּישִׁיר
weigert s.‡	.מ.א.נ.	לְמַאֵן	מְמַאֲנוֹת	מְמַאֲנִים	מְמַאֲנָה	מְמַאֵן
bekräftigt	.א.ש.ש.	לְאַשֵׁשׁ	מְאַשְׁשׁוֹת	מְאַשְׁשִׁים	מְאַשְׁשָׁה	מְאַשֵׁשׁ
hüpft	.נ.ת.ר.	לְנַתֵּר	מְנַתְּרוֹת	מְנַתְּרִים	מְנַתְּרָה	מְנַתֵּר
w. zerstört‡	.ח.ר.ב.	לְחַרֹּב	חֲרוֹבוֹת	חֲרוֹבִים	חֲרוֹבָה	חֲרוֹב
sengt an†	.ח.ר.כ.	לְחַרוֹךְ	חוֹרְכוֹת	חוֹרְכִים	חוֹרְכָה	חוֹרֵךְ
w. getrübt‡	.ע.פ.ר.	לְהִעְכֵּר	נְעַפְרוֹת	נְעַפְרִים	נְעַפְרָה	נְעַפֵּר
w. vereinigt (m.)	.ל.ב.ד.	לְהַתְּלַבֵּד	מְתַלְבְּדוֹת	מְתַלְבְּדִים	מְתַלְבְּדָה	מְתַלְבֵּד

*schaute direkt (in die Augen) – מִבְּשׁ הַיִּישִׁיר מִבְּשׁ, geradeaus!, »roger« – הַיִּישִׁיר! –

(יְחַרֵּב, חֲרוֹב) ‡trocknet aus (חֲרוֹב), †schmort/brennt an (z.B. Toast), †schmort/brennt an (z.B. Toast), †schmort/brennt an (z.B. Toast)

†schmort/brennt an (z.B. Toast), †schmort/brennt an (z.B. Toast), †schmort/brennt an (z.B. Toast)

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
hohl (חָלוּל), seicht	נְבוֹבוֹת	נְבוֹבִים	נְבוֹבָה	נְבוֹב
uneben, höckrig	גְּבֻשׁוּשִׁיּוֹת	גְּבֻשׁוּשִׁים	גְּבֻשׁוּשִׁית	גְּבֻשׁוּשִׁי
verhaßt, gehaßt	שְׁנוּאוֹת	שְׁנוּאִים	שְׁנוּאָה	שְׁנוּא

Tanz ...מְחוּל, מְחוּלָה, מְחוּלוֹת Lebensgefah...סְכַנַת נַפְשׁוֹת

Unebenheit, Höcker, Beule זרועות שהעלו גבשושיות צמרמורת

Wäscheklammer .אֵטֵב, אֵטֵבִים, אֵטֵבִי Teppich, Decke .מְרַבֵּד, מְרַבְּדִים

Keim, Sproß, Setzlingנֶבֶט, נְבִטִים, נְבִטִי Hagelבָּרֵד, בָּרֵדִים

Kamilleבְּבוּנָה Hochzeitכְּלוּלוֹת

Teddybär (Adj. bärenhaft) ...דוֹבֵי Ausrede, Vorwand ...אֲמַתְּלָה

durch und durch, gründlichלְפָנַי וְלְפָנֶיךָ Sprayתְּרַסִּים

Spalt, Schlitz ..חֲרָד, חֲרָבִים, חֲרָבִי Mast ..תּוֹרֵן, תּוֹרֵנִים, תּוֹרֵנִי

Kommentar, Auslegung .פְּרִשְׁנוֹת Hör/Ohr/muschel .אִפְרָכְסֵת

Hälfteמְחָצָה (Bade)Schwammלִיפָה

Poreנְקֻבוּבִית Hysterie, Böeתּוּזִית

	Rad.	Inf.	'N Pl.	'פ Pl.	'N	'פ
pickt, hackt [‡] a.	נ.ק.ר.	לְנַקַּר	מְנַקְרוֹת	מְנַקְרִים	מְנַקְרַת	מְנַקֵּר
streckt her.*	ש.ר.ב.ב.	לְשַׁרְבֵּב	מְשַׁרְבְּבוֹת	מְשַׁרְבְּבִים	מְשַׁרְבֶּבֶת	מְשַׁרְבֵּב
kritzelt	ש.ר.ב.ט.	לְשַׁרְבֵּט	מְשַׁרְבְּטוֹת	מְשַׁרְבְּטִים	מְשַׁרְבֶּטֶת	מְשַׁרְבֵּט
w. gegrillt [†]	צ.ל.ה.	לְהִיצִלוֹת	נְצִלוֹת	נְצָלִים	נְצִלִית	נְצַלָּה
schleppt s. d. [§]	ש.ר.כ.	לְהַשְׁתַּרְךָ	מְשַׁתְּרְכוֹת	מְשַׁתְּרְכִים	מְשַׁתְּרַכֶּת	מְשַׁתְּרֵךְ

[‡]durchsticht, nickt ein, [†]gebraten, ... נְצִלִיתִי, נְצִלִיתִי... , [§]trottet

*steckt hinein (ראשׁוֹ לְשׁוֹן\שְׁפֵתֵיִם),

	'N Pl.	'פ Pl.	'N	'פ
töricht, albern	אוּוִילוֹת	אוּוִילִים	אוּוִילִית	אוּוִילִי
knochig, knöchern (*גְּרָם)	גְּרָמוֹת	גְּרָמִים	גְּרָמִית	גְּרָמִי
gespreizt, weit aufgerissen	פְּשׁוּקוֹת	פְּשׁוּקִים	פְּשׁוּקָה	פְּשׁוּק
klebrig, zähflüssig	צְמִיגוֹת	צְמִיגִים	צְמִיגִית	צְמִיגִי
teigig, ödematös	בְּצִקּוֹת	בְּצִקִּים	בְּצִקִּית	בְּצִקִּי
modrig, faulig, stinkig	מְעוֹפְשׁוֹת	מְעוֹפְשִׁים	מְעוֹפְשֶׁת	מְעוֹפֵשׁ

Perücke ... unwichtig, belanglos (דְּבָר) שֶׁל מָה בְּכָדָּךְ ... פְּאָה נּוֹכְרִית

Pol .. Teig (Ödem בצקת) .. בצק, בצק, בצק, בצקות .. קוֹטֵב, קֶטְבִּים, קֶטְבִּי-

weit weg (Distanz רוחק) .. weit weg (Distanz רוחק) .. Versklavung, Abhängigkeit .. שְׁעִבּוּד

Zylinder, Rolle, Region .. גליל, גליל, גליל, גלילים .. Infusion .. עירוויים

Diagnose ... unendlich, unzählig (אינספור פְּעָמִים) ... אינספור

(Lach)Fältchen ... קמטוט (Licht)Schalter ... מִפְּסָקִים, מִפְּסָקִי-

Zahnartzhelferin .. שינינית (מְאוּוֹרֵר) Ventilation ... אֲוִירוֹר

ganz einfach .. בקלי קלות genau genommen . לִיְתֵר דִּיוֹק

Lebenserwartung .. תּוֹחֵלֶת חַיִּים Falke .. בּוֹ

blutrünstig .. צִמָּא דָם Schränkchen, Kommode .. שִׁדָּה

Fata Morgana, Illusion .. מקסם שׁוּאָא Zauberei ... מִקְסָם

Zahnstocher, Holzspan, Splitter ... קִיסָם, קִיסָמִים (קִיסָמִי שִׁינִיִּים)

	Rad.	Inf.	'N Pl.	'פ Pl.	'N	'פ
jubelt v. Freude**	ר.ו.ע.	לְהַרְיעַ	מְרִיעוֹת	מְרִיעִים	מְרִיעָה	מְרִיעֵ
verleitet [§]	ס.ו.ת.	לְהַסִּית	מְסִיתוֹת	מְסִיתִים	מְסִיתָה	מְסִיתֵ
schiebt beiseite [†]	ט.ו.ט.	לְהַסִּיט	מְסִיטוֹת	מְסִיטִים	מְסִיטָה	מְסִיטֵ
zwitschert	צ.י.צ.	לְצִיִּיץ	מְצִיִּצוֹת	מְצִיִּצִים	מְצִיִּצָת	מְצִיִּץ
unterbricht [¶]	ש.ס.ע.	לְשַׁסֵּעַ	מְשַׁסְּעוֹת	מְשַׁסְּעִים	מְשַׁסְּעָת	מְשַׁסְּעֵ
locht*	נ.ק.ב.	לְנוֹקֵב	נוֹקְבוֹת	נוֹקְבִים	נוֹקְבָת	נוֹקֵב
erwacht ^{††}	ע.ו.ר.	לְהִיעוֹר	נִיעוּרוֹת	נִיעוּרִים	נִיעוּרָה	נִיעוּרֵ
weht (Fahne)	נ.ס.ט.	לְהַנּוֹסֵס	מְהַנּוֹסוֹת	מְהַנּוֹסִים	מְהַנּוֹסָת	מְהַנּוֹסֵ
verschimmelt [‡]	ע.פ.ש.	לְהַתְּעַפֵּשׂ	מְהַתְּעַפְּשׁוֹת	מְהַתְּעַפְּשִׁים	מְהַתְּעַפְּשֶׁת	מְהַתְּעַפְּשֵׁ

**applaudiert, bläst ins Horn (Trompete), [§]stiftet an, hetzt auf, [†]rückt weg, lenkt ab, ^{||}jammert, [¶]zerreißt, *durchsticht, nennt, legt fest (אָקוּב. יְקוּב).

^{††}w. aufgeweckt, נִיעוּרוֹ, נִיעָרְנוּ, נִיעָרְתִּי, נִיעָרְתִּי. נִיעָרוֹ, נִיעָרוֹ, [‡]verrottet

חֲדָא - אֶלְהוּם (פְּרִיסִית)

	'N Pl.	'פ Pl.	'N	'פ
dampfend (לְהַהֲבִיל)	מְהַבִּילוֹת	מְהַבִּילִים	מְהַבִּילָה	מְהַבִּיל
entblößt, nackt	מְעוּרְטָלוֹת	מְעוּרְטָלִים	מְעוּרְטָלָת	מְעוּרְטָל
suizidal, lebensmüde	אוּבְדָנוֹת	אוּבְדָנִים	אוּבְדָנִית	אוּבְדָנִי

Vagabund . אֲוִרְחַ פּוֹרְחַ, אֲוִרְחִים פּוֹרְחִים . Vorsicht!, paß auf! דִּיר בְּאֵלֶךְ

zusammen, unter e. Dach .. באַכְפִּיפָה אַחַת .. Untermieter .. דִּיִּיר מְשִׁנָּה

Inhalator, Atemgerät .. מְשִׁאֵף .. Tropentenstoß, Schrei, Ruf .. תְּרוּעָה

Schritt, Leistengegend .. מְפִשְׁעָה .. Speiseröhre .. וּשְׁט

Eiter .. מוֹגְלָה .. Säure .. חוּמָצָה

Unterhalt .. מוּוֹנוֹת .. Scheidungsurkunde .. גַּט

(Haar)Büschel .. קוּוּצָה .. Pickel .. פְּצָעוֹן

Beifall, Jubel .. תְּשׁוּאוֹת .. Geschlecht .. מְגֵדָר

Herd, Kocher .. כִּירִים .. Beweis (u. das i. der) . (וְהָא) רְאִיָּה, רְאִיּוֹת

so Gott will (Schwur נָדָר) . בְּלִי נָדָר .. Plane, Tuch, Laken .. יְרִיעָה

	Rad.	Inf.	'N Pl.	'N Pl.	'N	'N
rülpst	ג.ה.ק.	לְנַחַק	מְנַחֲקוֹת	מְנַחֲקִים	מְנַחֲקָה	מְנַחֵק
hackt klein†	ז.צ.ז.	לְקַצֹּץ	קוֹצְצוֹת	קוֹצְצִים	קוֹצְצָה	קוֹצֵץ
weicht zurück*	ט.ו.ג.	לְהִסוֹג	נִסְוָגוֹת	נִסְוָגִים	נִסְוָגָה	נִסְוָג
schmilzt dahin‡	מ.ו.ג.	לְהַתְמוֹנֵג	מְתַמוֹנְגוֹת	מְתַמוֹנְגִים	מְתַמוֹנְגָה	מְתַמוֹנֵג

†schneidet (Würfel, Ast), *zieht s. zurück, (יִיסוֹג... תִיסוֹג, אִיסוֹג, תִיסוֹג) ...נְסוֹג, נְסוֹגָה... נְסוֹג, ‡vor Wonne, freut s.

	'N Pl.	'N Pl.	'N	'N
bewußtlos	מְעוֹלְפוֹת	מְעוֹלְפִים	מְעוֹלְפָה	מְעוֹלֵף
himmlisch	שְׁמַיּוֹת	שְׁמַיִים	שְׁמַיִת	שְׁמַיִי
metallisch	מִתְכַּתִּיוֹת	מִתְכַּתִּים	מִתְכַּתִּית	מִתְכַּתִּי
samtig	קְטִיפְתוֹת	קְטִיפְתִים	קְטִיפְתִית	קְטִיפְתִי

Stück (Butter, Käse) ... חֲרִיץ ... Stück (Fleisch, Fisch) ... נְתַח, נְתַחִים, נְתַחֵי

permanent, regelmäßig דָּרָדְךְ קָבַע unbemerkt, heimlich בְּהִיחָב

Haufen עַי, עַיִים, עַיִי Verkäufer וּבַן, וּבָנִית, וּבָנִים, וּבְנֵי

Schutt/Ruinen (הָעִיר הָיְתָה לְעַי חָרְבוֹת לְאַחַר רַעֲדַת הָאָדָמָה)

ging unverrichteter Dinge הִלֵךְ \ חוֹר בְּלְעוּמַת (genauso) שָׁבַע

Elfenbein ... שְׁנֵהָב ... Plombe, Abdichtung, Versiegelung ... סִתְיָמָה

Beute טֶרֶף Halbwüchsiger גִּבְרֵר, גִּבְרֵרִים

Graßhüpfer חֲרָגוֹל flink, sehr schnell חַיִשׁ קָל

Spatz (רָוֵר) אֶנְקוֹר Beilage, Anhang, Zusatz מוֹסָף

wie folgt, siehe (unten) בָּרְלֵהֵן Barette

kunda ... בּוּס ... Gang, Leute!, Freunde! ... חֲבָרָיָה, חֲבָרַיָא

Garderobe מְלַתְחָה Koriander כּוּסְבָרָה

Lehm, Ton חִימָרחוֹטָם, חוֹטָמִים, חוֹטָמֵי

וחוץ מזה, כסף זה לא הכול בחיים. כסף זה כמו זונה. היום אצלי מחר אצלך. העיקר זה להיות מאושר! שקט-שלוות לא כמונו, רק דאגות-מחלות! (יוסי אבני: דודה פרהומה לא היתה זונה)

בְּמֵי אֲרִיבֵי (im Atrsch des Propheten (Welt))

	Rad.	Inf.	'N Pl.	'N Pl.	'N	'N
schwemmt/fegt/*	ג.ר.פ.	לְגַרֹף	גוֹרְפוֹת	גוֹרְפִים	גוֹרְפָה	גוֹרֵף
suhlt/wälzt s.	פ.ל.ש.	לְהַתְפַּלֵשׁ	מְתַפְלָשׁוֹת	מְתַפְלָשִים	מְתַפְלָשָה	מְתַפְלֵשׁ

*schippt weg, gewinnt

	'N Pl.	'N Pl.	'N	'N
gewürzt	מְתוּבְלוֹת	מְתוּבְלִים	מְתוּבְלָה	מְתוּבְלֵי
läufig, brünstig	מְיוֹחְמוֹת	מְיוֹחְמִים	מְיוֹחְמָה	מְיוֹחְמֵי
schwach, dünn, gering	קְלוֹשׁוֹת	קְלוֹשִים	קְלוֹשָה	קְלוֹשֵי
kurzgeschn., geschoren	גְּזוּזוֹת	גְּזוּזִים	גְּזוּזָה	גְּזוּזֵי

Pfirsich ... אַפְרִסְקָה, אַפְרִסְקִים ... Fledermaus ... עַטְלֵף, עַטְלְפִים, עַטְלְפֵי-
(Mשָׂרְפָה) ... Müllverbragsanl. מְשָׂרְפָה ועוד אֵיךְ
Schloß, Burg, Herrenhaus טִירְהָ Trinkgeld תְּשֵׁר
Tanne אֶשׁוּחַ Scheitel, Schädel, Boss קוֹדְקוֹד
Barkeeper מוֹזֵג Taste (Computer) מְקַשׁ, מְקַשִים, מְקַשֵי
faßte Mut אָזָר אֹמִץ was sonst, freilich אֵלֵא מָה
ורוניקה, האביב בא, (כָּלְבוּ) Kaufhaus . כולבּו, כולבּוֹאִים
נערות שרות טרה-לה-לה, (מְקֶלְוֵי כּוֹתֵנָה) Stäbchen מְקֶלְוֵי
העולם בו ער כמו מכושף, Karies עַשְׂשֵׁת
Vergißmeinnicht זְכֵרֵינִי Strumpfhose גְּרָבֵיוֹנִים

העם הזה אכזרי מטבעו, אגואיסט וקל למניפולציות. מי שיכול לרקוד סביב לקתדרלה של קלן בתחפושת של נוצות וגרביונים כמו חולה רוח ולשאוג שאגות פרימיטיביות עד אובדן חושים רק בגלל שהיום הוא החמישה-עשר בפברואר, יכול גם לקצור אלף נשים עירומים בקלייפדה שבליטא, או לשרוף באסם אנשים במינסק שבביילורוסיה, ואחר-כך להביא פרחי זכריני לאגריד צהובת הצמות ולזיין אותה עד הבוקר ולשיר ורונים, האביב כבר כאן!
(יוסי אבני: דודה פרהומה לא היתה זונה)

ausführlich בְּפֶרֶטְרוֹשׁ Scheune, Kornkammer אָסָם, אָסְמִים, אָסְמֵי
endlos, (bis z. Unerträgl. Grundbesitz, Immobil. עַד כְּלוֹת . מְקַרְקָעִין
Gips גִּבְסָה Stammbaum אֵילָן יוֹחַסִין

stichelt*	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
verhöhnt*	ק.נ.ט.	לְהַקְנִיט	מְקַנִּישׁוֹת	מְקַנִּישִׁים	מְקַנִּיטָה	מְקַנִּיט
putzt s. her.	ג.ד.ר.	לְהַתְגַּדֵּר	מְתַגַּדְרוֹת	מְתַגַּדְרִים	מְתַגַּדְרָה	מְתַגַּדֵּר
			'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
erschöpfend, aufreibend			מְפַרְכוֹת	מְפַרְכִּים	מְפַרְכָּת	מְפַרְךָ
fordernd, anstrengend			תּוֹבְעָנוֹת	תּוֹבְעָנִים	תּוֹבְעָנִית	תּוֹבְעָנִי
klein, geringfügig			פְּעוּשׁוֹת	פְּעוּשִׁים	פְּעוּשָׁה	פְּעוּשׁ
versteckt, verborgen			חֲבוּיוֹת	חֲבוּיִים	חֲבוּיָהּ	חֲבוּי
kastriert, verfälscht			מְסוֹרְסוֹת	מְסוֹרְסִים	מְסוֹרְסָה	מְסוֹרְס
אחורנית.....rückwärts			פְּלֵאִים (עֲלֵה\יָרֵד) פְּלֵאִים			
Henker.....תל"ן			בְּהִישָׁג יָד			
.....Köstlichkeit			שְׁחִינִית			
.....Schwimmer			שְׁחִינָה			
.....Wirtstier/pflanze			פּוֹנְדְקָאִי			
.....Leihmutter			פּוֹנְדְקָאִית			
un/beschnitten..ערל, ערלים\נימול, נימולים			עוֹרְלָה			
.....Profil			קְשָׁקְשִׁים			
.....Schuppe (auch קשקש)			קְשָׁקְשֵׁת			
.....Daunenbett			כְּסֹת, כְּסֹתוֹת, כְּסֹתוֹת			
.....Schwur			שְׁבוּעָה			
.....jemand, irgendwer			פּוֹיְלָה			
.....kleiner Finger			רְכִישָׁה			
zur gleichen Zeit .. בעת ובעונה אחת			סְלִיק			
..... in seiner Gänze			עִיתוּי, עִיתוּיִים, עִיתוּיִי			
..... nicht nur einmal			בְּצוֹרֶת			
..... Begleitung			לְיוּי, לְיוּיִים, לְיוּיִי			
.....Hauptsache			שְׂאֵר רֵיחַ			
..... Bankrott			פְּשִׁיטַת רֶגֶל			
..... Krönung, I-Tüpfelchen			מְחָסָה			
..... Abhang, Abstieg			מְוָרֵד, מְוָרְדוֹת, מְוָרְדוֹת			

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
i. so freundlich	י.א.ל.	לְהוֹאִיל	מוֹאִילוֹת	מוֹאִילִים	מוֹאִילָה	מוֹאִיל
vereitelt	ס.פ.ל.	לְסַבֵּל	מְסַבְּלוֹת	מְסַבְּלִים	מְסַבְּלָה	מְסַבֵּל
nähert s.	ק.ר.ב.	לְקָרֹב	קְרִיבוֹת	קְרִיבִים	קְרִיבָה	קְרִיב
erkundet, bereist	ת.ו.ר.	לְתוֹר	תְּרוֹת	תְּרִים	תְּרָה	תֵּר
fließt (Tränen)	נ.ג.ר.	לְהִינָּגֵר	נִיגְרוֹת	נִיגְרִים	נִיגְרָה	נִיגֵר
sehnt s., ersehnt	כ.ס.פ.	לְהִיכְסֵף	נְכַסְפוֹת	נְכַסְפִים	נְכַסְפָּה	נְכַסֵּף
			'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
gefesselt*			עֲקוּדוֹת	עֲקוּדִים	עֲקוּדָה	עֲקוּד
trauert (Trauender)			אֲבָלוֹת	אֲבָלִים	אֲבָלָה	אֲבָל
bezaubernd			מְצוּדְדוֹת	מְצוּדְדִים	מְצוּדְדָה	מְצוּדְד
lauwarm			פוֹשְׂרוֹת	פוֹשְׂרִים	פוֹשְׂרָה	פוֹשֵׁר
..... Mut, Schneid			רְבוּתָא			
..... Größe, Vorteil, Neuerung			מָה, מָא			
..... Provision			רְשִׁייה			
..... Umschlag, Wickel, Augenklappe			עֲמָלָה (עֲמָלָה)			
..... Wohltäter, Gönner			עֲשֵׂה שְׂמוֹת בְּ			
ruinierte, richt. Schaden an			אֹרְחוֹ וְרַבְעוֹ			
..... Bestimmung, Zweck			יִיעוּד			
..... Konzept, Entwurf			מִזְנוֹן			
..... Buffet, SnackBar			מִזְנוֹן			
..... strikt, absolut (koscher)			כּוֹרֵן			
..... Imker			לְמַהְדְּרִין			
..... Sauerei, Dreck, Schmutz			חֲלָקִיק, חֲלָקִיקִים			
..... Wunder, wundv. Dinge			חֲלָקִיק			
..... Hurenlohn			אֲתָנָן			
..... Häutchen, Membrane, Kruste			קְרוֹים			
..... Viehfutter			מְרֵאשׁוֹת			
..... Panik, Schrecken			בְּעָתָה			
..... Kurven (e. Frau)			מְסַפּוּא			
..... Luxus			מִמְוָרְדוֹת			
..... Schwung			נְפִקְנִית			
..... wegen			תְּנוּפָה			
..... Abwasser			עַל שׁוּם			
..... Beobachtung(sposten)			שׁוֹפְכִין			

	Rad.	Inf.	ן Pl.	ף Pl.	ן	ף
liebkost, knuddelt	.ג.פ.פ.	לִנְפֵף	מְנַפְפוֹת	מְנַפְפִים	מְנַפֵּף	מְנַפֵּף
buchstabiert	.א.י.ת.	לְאִיֵּת	מְאִיֵּתוֹת	מְאִיֵּתִים	מְאִיֵּף	מְאִיֵּף
least, pachtet	.ח.כ.ר.	לְחַכּוֹר	חֹכְרוֹת	חֹכְרִים	חֹכֵר	חֹכֵר
geht auf in* (בֵּין, בֵּין*)	.ט.מ.ע.	לְהִשְׁמַע	נִשְׁמָעוֹת	נִשְׁמָעִים	נִשְׁמָע	נִשְׁמָע

*w. assimiliert

	ן Pl.	ף Pl.	ן	ף
gebrochen, erschöpft	רְצוּצוֹת	רְצוּצִים	רְצוּצָה	רְצוּץ
fruchtbar, fett, üppig	דְּשֻׁנוֹת	דְּשֻׁנִים	דְּשֻׁנָה	דְּשֻׁן
ermäßigt, reduziert (Preis)	מוֹזְלוֹת	מוֹזְלִים	מוֹזְלָה	מוֹזֵל
stumpf (לְקָחוֹת)	קָחוֹת	קָחִים	קָחָה	קָחָה
gebeugt	שְׁחוּחוֹת	שְׁחוּחִים	שְׁחוּחָה	שְׁחוּחָה
ausgemergelt, mager	כְּחוּשׁוֹת	כְּחוּשִׁים	כְּחוּשָׁה	כְּחוּשָׁה

haarsträubend...haarsträubend .מסמר שיער...verteidigte/klagte an .לימד וכותב חובה על
 Spaceshuttle...מעבורת חלל .Minderwertigkeit, Unterlegenheit...נחיתות
 Genie (Auftrieb) .עילוי, עילויים, עילויי- Bank .דרגש
 schwarz auf weiß, unbestreitbar...באותות ובמפתחים .Pogrome...פְּרָעוֹת
 Geschenק (שׂי, שׂיים, שׂיי) .תשורה .Umfang .היקף, היקפים
 Mosaik .פסיפס .Kräuseln, kl. Welle .ארווה, ארוות, ארוות-
 Flucht, Rettung) .מילוט .entschied, beschloß ... גמר אומר
 Neugeborenes...ילוד, ילוד, ילוד, ילוד...Junges, Fötus .ולדות, ולדות-
 letztendlich, schließlich .אחרי ככלות הכול .Zugluft...רוח פְּרָצִים
 Kneipe .מרוח .Schmerz .מכאוב, מכאובים, מכאוביו
 Vergessenheit, Vergeßlichkeit .שכחה .Genitalien מבוישים
 Klöppel .ענבל .gelegentlich, manchmal .לפרקים
 Düsterkeit, Tristheit .אפוריות .Ehebrecher .נואף
 Ebbe (Flut) .שפל .Muschel .צדף, צדפים

	Rad.	Inf.	ן Pl.	ף Pl.	ן	ף
masturbiert	.א.נ.ג.	לְאוֹנֵן	מְאוֹנְנוֹת	מְאוֹנְנִים	מְאוֹנֵף	מְאוֹנֵף
erhofft, erwartet	.י.ח.ל.	לְיַחַל	מִיַּחַלוֹת	מִיַּחַלִּים	מִיַּחַל	מִיַּחַל
steckt hin.	.ת.ח.ב.	לְתַחֵב	תּוֹחֵבוֹת	תּוֹחֵבִים	תּוֹחֵב	תּוֹחֵב
irrt herum*	.ת.ע.ה.	לְתַעוֹת	תּוֹעוֹת	תּוֹעִים	תּוֹעָה	תּוֹעָה
sticht hervor	.ז.ק.ר.	לְהוֹדִקֵר	מוֹדְקוֹת	מוֹדְקִים	מוֹדְקָה	מוֹדְקָה

*i. verloren

*ausgerissen, abgenutzt

	ן Pl.	ף Pl.	ן	ף
bescheuert (שְׂרָלֵל)	מְשׂוֹרְלָלוֹת	מְשׂוֹרְלָלִים	מְשׂוֹרְלָלָה	מְשׂוֹרְלָל
poliert, ausgerupft*	מְמוֹרְשׁוֹת	מְמוֹרְשִׁים	מְמוֹרְשָׁה	מְמוֹרְשָׁה
poliert	מְמוֹרְקוֹת	מְמוֹרְקִים	מְמוֹרְקָה	מְמוֹרְקָה
rückgratlos	רְכָרוּכוֹת	רְכָרוּכִים	רְכָרוּכָה	רְכָרוּכִי

Brecher, gr. Welle, Donnern .נחשול, נחשולים .Möwe ..שחף, שחפים, שחפי-
 Rasur.....תגלחת (בפְּרָהֶסְיָה .Öffentlichkeit (i. a. Öfftlk. פְּרָהֶסְיָה
 Stimmung, Laune .הלך רוח .Szenenbild, Filmkulisse.....תפאורה
 sowieso, jedenfalls .בין כה וכה (בְּנִיחוּתָא) .Heiterkeit, Gelassenheit .ניחותא
 machte ihn wahnsinnig...העביר אותו על דעתו .Schwarm ...נחיל, נחילי-
 Bestimmtheit, Entschlossenheit .נחישות .Untertasseצלוּחִית
 zehntausend(e)....רַבְבָּה, רַבְבַּת, רַבְבוֹתָ .Undankbarkeit....כפיות טובה
 Erlaubnis, Genehmigung...היתר, היתרי- Knäuel, Knolle...פְּקַעַת, פְּקַעוֹת
 Schwefelגופרית .plötzl. Todמיתה חטופה
 Kristalבדולח .furchtlos, unerschrocken.....ללא חת
 Dolchפגיון, פגיונות .richtig, wie es sein sollכדבעי
 Dunstאובך .Wölbung, Krümmung, Rundungקימור
 Vogelscheißeלשלשת .Umhang, Robe, Talar ..גלמיה
 Serumנסיוב, נסיובים .Viper, Otterצפע, צפעים
 Kontrollampeמחוןן .Hauptquartierמפקדה

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ף Pl.	'ן	'ף
bringt z. Laufen [§]	.ר.ו.צ.	לְהַרְיץ	מְרִיצוֹת	מְרִיצִים	מְרִיצָה	מְרִיץ
hält s. zurück*	.ג.ל.ג.	לְהַבְלִיג	מְבַלְיגוֹת	מְבַלְיִים	מְבַלְיָה	מְבַלֵּג
flackert	.ח.ל.ח.	לְהַבְלִיחַ	מְבַלְיחוֹת	מְבַלְיָחִים	מְבַלְיָחָה	מְבַלְיָח
röchelt, zettelt a.‡	.ר.ח.ר.ח.	לְחַרְחֹר	מְחַרְחָרוֹת	מְחַרְחָרִים	מְחַרְחָרָת	מְחַרְחָר
schreit laut, fleht	.ש.ו.ע.	לְשׁוֹעַ	מְשׁוֹעוֹת	מְשׁוֹעִים	מְשׁוֹעָה	מְשׁוֹעַ
flackert, tanzt†	.ד.צ.ד.	לְרַצֵּד	מְרַצְדוֹת	מְרַצְדִים	מְרַצְדָּה	מְרַצֵּד

[§]macht Beine, fährt Probe, startet (Maschine, Programm), *beherrscht s., ‡provoziert, †funkelt (Licht, Flamme, Augen)

	'ן Pl.	'ף Pl.	'ן	'ף
מְחַלָּה מְמַאֲרֵת. מְשַׁפְּחָה אוֹמֶנֶת				
Pflege-†	אוֹמְנוֹת	אוֹמְנִים	אוֹמֶנֶת	אוֹמֵן
fest geschlossen, geballt	קְפוּצוֹת	קְפוּצִים	קְפוּצָה	קְפוּץ
bösartig, karzinogen*	מְמַאֲרוֹת	מְמַאֲרִים	מְמַאֲרָת	מְמַאֵר

(vom) d. allerbeste(n) .(מ) שׁוֹפְרָא דְשׁוֹפְרָא Bergrücken, Kamm .רָכַס, רָכְסִי
 (משׁוֹפְרֵי דְשׁוֹפְרֵי) ידעת לבחור לך חותן שׁוֹפְרָא דְשׁוֹפְרָא (Schwiegervater)
 Mine (Kohle, etc.) .מְכַרָּה, מְכָרוֹת Absonderung, Isolation .הַתְּבַדְלוֹת
 Vampir (fledermaus) ... עַרְפֵּד, עַרְפְּדֵי Insekt (z.B. Mücke) ... רָמֵשׁ, רָמְשִׁים
 brachte s. um אֵיבַד (את) עֲצָמוֹ לְדַעַת schamlos, frech בְּמִצַּח נְחוּשָׁה
 Trennwand, Barriere חֵיץ, חֵיצִים Inferno, Hölle תּוֹפֶת
 Luke, Schalter, kl. Fenster אֶשְׁנָב, אֶשְׁנָבִים Stoßstange פְּגוּשׁ, פְּגוּשׁוֹת
 rückhaltlos, voll u. ganz ... בְּכָל נִימֵי נִפְשׁוֹ אִישׁוֹתוֹ Kapillargefäße ... נִימֵי דָם
 Genick מְפָרְקָה Fensterbrett, Eisenbahnschwelle אֶדְנֵי, אֶדְנִים, אֶדְנֵי
 k. wieder z. Kräften, erholt s. ... הִחְלִיף כּוֹחַ Tutor, Betreuer ... חוֹנֵד, חוֹנְכָת
 Abgeordneter/Gesandter, Scharnier/Achse, Sud, Wehe(n) צִיר, צִירִים
 Faser, Kapillare נִים Saite, Sehne, Zeltleine מִיתָר
 zu s. Gunsten לְזְכוּתוֹ Schneepflug מְפַלְסֵת
 Schleim, Auswurf .כִּיחַ .schnell, eilends בְּחָטָף

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ף Pl.	'ן	'ף
er/ver/lost	.ג.ר.ל.	לְהַגְרִיל	מְגַרִילוֹת	מְגַרִילִים	מְגַרִילָה	מְגַרִיל
trickst a.†	.ה.נ.ד.ס.	לְהַנְדֹס	מְהַנְדָסוֹת	מְהַנְדָסִים	מְהַנְדָסָת	מְהַנְדָס
schmiegt s. a.	.ר.פ.ק.	לְהַתְרַפֵּק	מְתַרְפְּקוֹת	מְתַרְפְּקִים	מְתַרְפְּקָת	מְתַרְפֵּק
löst s. a.	.מ.ס.ס.	לְהַתְמוֹס	מְתַמוֹסוֹת	מְתַמוֹסִים	מְתַמוֹסָת	מְתַמוֹס
erdrosselt*	.ש.נ.ק.	לְהַשְׁתַּנֵּק	מְשַׁתְנָקוֹת	מְשַׁתְנָקִים	מְשַׁתְנָקָת	מְשַׁתְנֵק

†führt hinters Licht, *erstickt, stranguliert

	'ן Pl.	'ף Pl.	'ן	'ף
verflochten	שׁוֹרוֹת	שׁוֹרִים	שׁוֹרָה	שׁוֹר
high (לְמַסְטַל אֶת־)	מְסַטוּלוֹת	מְסַטוּלִים	מְסַטוּלָה	מְסַטוּל

Huf, Klaue טְלֵף, טְלֵפִים, טְלֵפֵי־ Krampf, Zuckung עֲווִית, עֲווִיתוֹת
 auf glühenden Kohlen ... על קוֹצִים מה שלא יהיה תעשה ... egal, was...
 dummes Zeug (gedroschenes Stroh) קֶשׁ וּגְבָבָא יִבְשָׁה Festland
 Schüssel f. Essnsrst., Hansdampf i. a. G. חוֹסָה, חוֹסָה Insasse
 Verstärker מְגַבֵּר משתף פעולה Kollaborateur, Informant
 Diebstahl, Diebesgut גְּנֵבָה verstorhen, heimlich
 Rehabilitant מְשַׁתְקָם דיכאונֵי, דיכאוֹנִית Depressiver
 Daune, Lidschatten אֶנְן, אֶנְנִים Becken
 Schopf, Stirnhaar בְּלוֹרִית לְשֹׁאֵה, לְשֹׁאוֹת Eidechse
 Karfiol כְּרוֹבִית תְּאוֹ, תְּאוֹאִים Büffel (מוֹס)
 Pavian בְּבוֹן, בְּבוֹנִים Gorilla
 in Zukunft לְחַבָּא עֵלוֹת, עֵלוֹת Kosten
 Petition, Bittgesuch ... עֵתִירָה מְכַבֵּסָה Wäscherei
 Tröpfchen אֶגְל, אֶגְלִים, אֶגְלֵי־ Ausbeuter
 Feuchttuch ... מְגַבּוֹן מְלַחֵד פְּנֵבָה Speichellecker, Schleimer
 Vaterschaft .. מְלַבֵּנִי מְלַבֵּנִים, מְלַבֵּן Rechteck (מְלַבֵּנִי) .. אֶבְהוֹת

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
zeigt, deutet h.	ח.ו.ה.	להחיות	מחיות	מחויים	מחווה	מחווה
kontaminiert	ט.מ.א.	לשמא	משמאות	משמאים	משמאת	משמא
i. erleichtert	ח.ו.ח.	לרווח	רווחות	רווחים	רווחת	רווח
garant., bürgt*	ע.ר.ב.	לערוב	עורבות	עורבים	עורבת	עורב
trennt	ח.צ.צ.	לחצוץ	חוצצות	חוצצים	חוצצת	חוצץ
verachtet	ב.ו.ז.	לבוז	בוזות	בוים	בוה	בו
prasselt n.†	נ.ת.כ.	להינתך	ניתכות	ניתכים	ניתכת	ניתך
versammelt s.	ג.ד.ד.	להתגודד	מתגודדות	מתגודדים	מתגודדת	מתגודד

* (ערב), †ergießt s. (תערוב, תערבי), (ערב)

	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
nüchtern, realistisch	מפוכחות	מפוכחים	מפוכחת	מפוכח
wohlhabend	אמידות	אמידים	אמידה	אמיד
kleinkariert, kleinlich	קטנוניות	קטנוניים	קטנונית	קטנוני

Blende צמצם, צמצמים (מד אור Belichtungsm. Meßgerät מד
 Taschendieb כייס, כייסת Ruder, Paddel משוט, משוטת, משוטים
 Planet .. כוכב\כוכבי לכת .. Karo, Parkbucht, Fassung .. משבצת, משבצות
 Zwischenraum, Abstand, Gewinn .. רווח, רווחים, רווחי .. תכולה .. Inhalt ..
 Speisekammer .. מזוונה, מזוויה .. a. d. Ärgste gefaßt s. לקדם את פני הרעה
 ungeduldig בכליון עיניים .. i. d. Augen stechend (Adj.) .. מנקר עיניים

bitte! s. mein Gast! .. הפדל .. Aktenordner .. קלסר, קלסרים
 Pause .. אתנתחא .. sehen, wahrnehmen, bestehen a. לעמוד על
 kraft, aufgrund .. מתוקף (תפקידו) .. Migration .. הגירה
 Sachlichkeit .. ענייניות .. Konvention .. מוסכמה
 Kollaborateur .. סייען .. abgegrenztes Gebiet .. מתחם
 d.h. .. דהיינו .. als ob, wie gesagt .. יעני

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
findet s. ab‡	ש.ל.מ.	להשלים	משלימות	משלימים	משלימה	משלים
rollt s. zsm.¶	צ.נ.פ.	להצטנף	מצטנפות	מצטנפים	מצטנפת	מצטנף
t. Ghmn. a.§	ס.ו.ד.	להסתודד	מסתודרות	מסתודדים	מסתודרת	מסתודד
maßt s. an†	י.מ.ר.	להתימר	מתימרות	מתימרים	מתימרת	מתימר
geht schief*	ש.ב.ש.	להשתבש	משתבשות	משתבשים	משתבשת	משתבש

‡akzeptiert, schließt Frieden, ¶wickelt s. ein, §tauscht Geheimnisse a.,

†rühmt s., *w. gestört

	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
benötigt, gesucht	דרושות	דרושים	דרושה	דרוש
rebellisch, aufsässig	סוררות	סוררים	סוררת	סורר
gefleckt, getigert	מנומרות	מנומרים	מנומרת	מנומר

große Sorge ... פלח, פלחים (Markt)Segment, (Frucht)Stück
 ... und nichts mehr/sonst לא ... ותו לא ... freundl. entgegneten ... להסביר פנים
 irreversibl. Schaden, Dauerärger בכייה לדורות (Pferde)Stall אורווה
 schön wär's!, wer's glaubt! ... אשרי המאמין! Blutegel, Blutsauger ... עלוקה
 Konfekt, Leckereien .. מגדנות .. Mischung, Kuddelmud., Sprachgewirr .. בליל
 (מי שמונע מגופו את הדרוש לו ומענה את עצמו) Asket סגפן, סגפני
 and dergl. and dergl. כיוצא בזה\באלה Anklage, Verleumdung שטנה, שטנות, שטנות*

.... Teehaus (čaj'chane) צ'איח'אנה Karawanserei .. קאן, קנים
 bereute, bedauerte, n. s. Entscheidung zurück .. חור בו
 Gier, Lust .. שקיקה

חורשוקר
 חורשוקר

עד אנה בעולם הרוח תשיל?
 עד אנה תחפש ותחקר תעלומות תבל?
 שתה, שכר! כי לא תדע לאן תלך
 ומאין באת. גילו צהלו! אל תתפלפל.
 Plappermaul, Labersack .. דברן .. Fest, Feier .. חפלה
 Muschel(schale) .. קונכייה .. mit Verlaub .. במחילה מכבודך

	Rad.	Inf.	'נ) Pl.	'ר) Pl.	'נ)	'ר)
versteckt, kodiert [†]	.צ.פ.ג.נ.	לְהַצְפִּין	מַצְפִּינֹת	מַצְפִּינִים	מַצְפִּינָה	מַצְפִּין
prangert an* (אָת*)	.ע.ק.ל.	לְהוֹקִיעַ	מוֹקִיעוֹת	מוֹקִיעִים	מוֹקִיעָה	מוֹקִיעַ
w. hinzugefügt	.פ.ס.י.	לְהוֹסִיף	מְהוֹסְפוֹת	מְהוֹסְפִים	מְהוֹסְפָה	מְהוֹסֵף
forscht n., verfolgt	.ה.ק.ח.	לְהַתְּחַקֵּת	מְתַחַקוֹת	מְתַחַקִּים	מְתַחַקָה	מְתַחַקֵּה

[†]wendet s. nordwärts, *stellt bloß, hängt, kreuzigt

	*eifersüchtig	'נ) Pl.	'ר) Pl.	'נ)	'ר)
welk		כְּמוֹשׁוֹת	כְּמוֹשִׁים	כְּמוֹשָׁה	כְּמוֹשׁ
beschnitten (Hecke)		גְּזוּמוֹת	גְּזוּמִים	גְּזוּמָה	גְּזוּם
hochgewachsen		תְּמִירוֹת	תְּמִירִים	תְּמִירָה	תְּמִיר
fanatisch* (Fanatiker)		קַנְיָאוֹת	קַנְיָאִים (קַנְיָאִי*)	קַנְיָאִית	קַנְיָאִי

Regenguß, heft. Wind ... musl. Gebetskette
 Ich schäme m. n. zuzugeben Cowboy
 Isolationshaft, Verließ, Kerker
 endgültig beschlos. ... Eindringling, Gesetzesbr.
 Ringfinger Kמיצָה, קמיצות
 Höflichkeiten, Manieren
 Hecke (Perlen)Kette
 Chassis שלדה, שלדות, שלדות
 Zypresse ברוש
 Schlachtfeld זירת קרב
 Aspect פן, פנים
 Selbstgerechtigkeit ... צדקנות
 Grill אסקלה, אסקלות
 Rechen (לגרף) מגרפה
 Baumschule משתלה
 Harem הרמון
 backup גיבוי, גיבויים

	Rad.	Inf.	'נ) Pl.	'ר) Pl.	'נ)	'ר)
bringt über [†]	.ט.ו.מ.	לְהַמִּישׁ	מְמִישׁוֹת	מְמִישִׁים	מְמִישָׁה	מְמִישׁ
brgt. z. Weinen*	.ע.מ.ד.	לְהַדְמִיעַ	מְדַמְיעוֹת	מְדַמְיעִים	מְדַמְיעָה	מְדַמְיעַ
schämt s.	.מ.ל.מ.	לְהִיכְלֹם	נִכְלָמוֹת	נִכְלָמִים	נִכְלָמָה	נִכְלָם
vergräbt s. [§]	.ח.פ.ר.	לְהַתְּחַפֵּר	מְתַחַפְרוֹת	מְתַחַפְרִים	מְתַחַפְרָה	מְתַחַפֵּר
befreundet s.	.ע.ע.ר.	לְהַתְּרוּעֵעַ	מְתַרוּעְעוֹת	מְתַרוּעְעִים	מְתַרוּעְעָה	מְתַרוּעֵעַ
bricht a. (Streit)	.ע.ל.ג.	לְהַתְּגַלֵּעַ	מְתַגְלְעוֹת	מְתַגְלְעִים	מְתַגְלְעָה	מְתַגְלֵעַ

[†](על), wirft, [§]im Schützengraben, unter der Zudecke, versteckt s. hinter e.

	'נ) Pl.	'ר) Pl.	'נ)	'ר)
seicht, oberflächl., geistlos	רְדוּדוֹת	רְדוּדִים	רְדוּדָה	רְדוּד
spöttisch (לגלגן)	לְגִלְגָנוֹת	לְגִלְגָנִים	לְגִלְגָנִית	לְגִלְגָנִי

רוטב הצלי עומד בדרגה אחת עם שתן טוב ... חס על החי וחי על חסה ... גוף של שור ומוח של ציפור ... אני לא צריך פסיכולוג יקר, אני צריך אשה זולה ... כמו שהפרצוף שלך ככה אתה נראה ... פחמימות עם חלבון - מחלה ואסון

Ziegel .. לבנה, לבנת, לבנים, לבני - Dachziegel .. רעף, רעפים, רעפי
 Molekül פרודה besiegelten (m. Handschlag) תקעו כף
 Braten, Grill- צלי, צלי - סחור סחור indirekt, ringsherum
 wählerisch. Mensch, Feinschmckr. בררנית, בררן, בררנית
 Chiffre, Kod צופן, צפנים, צפני - Kodierung הצפנה
 Jugendzeit עלומים tough person, Amazone גידע
 Eselin אתון, אתונות auf keinen Fall! אין מצב!
 Eiche אלון, אלונים Schmied נפח
 nützl. »link« שימושונים, שימושונים Schmiede נפחיה
 Brenner, Anzünder מבער, מבעים Schlosser מסגר, מסגרים
 Schalldämpfer משתיק קול Knöchel קרסול, קרסולים
 Lenden, Hüfte חלציים a. d. Rücken liegend אפרקדן

[מאיר שיל: פונולוגיה]

המרה את פיו	Rad.	Inf.	'נ) Pl.	'ר) Pl.	'נ)	'ר)
beugt, neigt	נ.ט.ה.	לְהַטּוֹת	מְטוֹת	מְטִים	מָטָה	מָטָה
gehört nicht [‡]	מ.ר.ה.	לְהַמְרוֹת	מְמָרוֹת	מְמָרִים	מָמְרָה	מָמְרָה
reserviert, teilt z. [†]	ק.צ.ה.	לְהַקְצוֹת	מְקַצּוֹת	מְקַצִּים	מְקַצָּה	מְקַצָּה
versorgt, plant [§]	כ.ל.פ.ל.	לְכַלְפֵּל	מְכַלְפָּלוֹת	מְכַלְפָּלִים	מְכַלְפֶּלֶת	מְכַלְפֶּלֶת
er/dichtet/findet	ה.ד.ב.	לְבַדּוֹת	בּוֹדוֹת	בּוֹדִים	בּוֹדָה	בּוֹדָה
i. begnadet*	ח.נ.נ.	לְחַיֵּן	נִחְנוֹת	נִחְנִים	נִחְנָה	נִחְן
stellt s. dumm [¶]	ת.מ.מ.	לְהִיתַּם	מִיתַמּוֹת	מִיתַמָּים	מִיתַמֶּת	מִיתַמֵּם

הִיתַמְּתִי... הִיתַמְּם... הִיתַמְּמוּ, אִתַּמְּם, תִּיתַמְּם[¶], הִקְצָה[†], הִקְצָה[‡], organisiert,[§] *talentiert,

	'נ) Pl.	'ר) Pl.	'נ)	'ר)
verfeinert, delikat	מְעוֹדְנוֹת	מְעוֹדְנִים	מְעוֹדְנָה	מְעוֹדֵן
abgedroschen, banal	נְדוּשׁוֹת	נְדוּשִׁים	נְדוּשָׁה	נְדוּשׁ
greifbar, konkret	מוֹחֲשִׁיּוֹת	מוֹחֲשִׁים	מוֹחֲשִׁית	מוֹחֲשִׁי

Distel .. דַרְדַר, דַרְדָרִים, דַרְדָרִי .. Dornenbusch .. בַרְקָן, בַרְקָנִים, בַרְקָנִי
 Schwieler, Hornhaut, Hühnerauge ... יְבֻלָּה, יְבֻלוֹת, יְבֻלוֹת־לָסוֹ ... פְּלָצוֹר
 genug!, Schluß damit! .. קָסֵל!
 Nichtsnutz .. כְּלוּמְנִיק, כְּלוּמְנִיקִית (עוֹגְמַת נֶפֶשׁ) .. לֵיד, כּוּמֵר .. עוֹגְמָה
 Großmacht .. מַעֲצָמָה .. Zaumzeug, Geschirr .. רֶתֶמָה, רֶתֶמוֹת, רֶתֶמוֹת־
 Zielschießen, Flechten .. קְלִיעָה (חֶלְבוֹן) Kohlenhydrat .. פַּחְמִימָה
 Schubkarre .. מְרִיצָה .. Clownharmonika, gerollter Stacheldraht .. קוֹנְצֵרְטִינָה
 Gegenüberst. ... מְסַדֵּר זֵהוּי .. Appell, Orden (Brudersch.) ... מְסַדֵּר, מְסַדֵּרִי

Rollator ... הֶלִיכוֹן, הֶלִיכוֹנִים ... Elektrorollstuhl ... קְלָנוֹעַ, קְלָנוֹעִים
 Brutkasten, Inkubator ... מְדַגְרָה ... unbedeutend ... כְּאֵין וְכַאֲפֵס
 Umzug, Festzug .. תְּהֻלּוּכָה ... genas, erholte s. ... שָׁב לְאִיתָנוּ
 Koketterie, Affigkeit .. נְגַדְרָנוֹת ... freier Mensch .. בֶּן חוֹרֵין
 Bellen .. נְבִיחָה ... Nummernschild .. לוחית רישוי

המרה, הגייה, הגייה אגנייה *Lektor	Rad.	Inf.	'נ) Pl.	'ר) Pl.	'נ)	'ר)
liest Korrektur (אָת)	נ.ג.ה.	לְהַגִּיהַ	מְגִיהוֹת	מְגִיהִים	מְגִיהָה	מְגִיהָ*
trifft s., kommt zus. [†]	י.ע.ד.	לְהִיוֹעֵד	נוֹעְדוֹת	נוֹעְדִים	נוֹעְדָת	נוֹעְדָר
†w. bestimmt (לְ) *z.B. Verhältnis			'נ) Pl.	'ר) Pl.	'נ)	'ר)
bevölkert, besiedelt			מְאוּכְלוֹסוֹת	מְאוּכְלוֹסִים	מְאוּכְלוֹסָת	מְאוּכְלוֹסֵם
numerisch, digital (סְפָרָה)			סְפָרְתִיּוֹת	סְפָרְתִיִּים	סְפָרְתִית	סְפָרְתִי
belastet*, beladen, benötigt			שְׁעוּנוֹת	שְׁעוּנִים	שְׁעוּנָה	שְׁעוּן
dringend, eilig			בְּהוּלוֹת	בְּהוּלִים	בְּהוּלָה	בְּהוּל

Begeisterung, התפעלות, התפעמות .. während/bei (dieser Gelegenht.) .. אֵיב
 Bekannter, Freund ... מְיוֹדָע, מְיוֹדָעַת .. Ausstellung, Schau, Messe ... תְּצוּגָה
 Bursche, Typ .. בְּרִנְשׁוֹ, בְּרִנְשִׁי .. Besitztum, Wert(gegenst.) .. נְכָסִים, נְכָסִי
 Streit, Polemik, Disput .. פּוֹלְמוֹס .. Wortgefecht, Hickhack .. התנצחות
 Gefolge .. פְּמֻלְיָה (מהחל ועד כלה) .. vom Anfang bis z. Ende .. החל וכלה
 ein Vermögen .. הוֹן הוֹעֲפוֹת .. der Reihe n., ausführlich .. דְּבַר דְּבוּר עַל אוֹפְנִי
 Autorität, Experte .. בְּרִסְמָכָה .. Flotte, Marine .. צִי, צִיִּים (צִים)
 Trip, Ausflug .. גִּיחָה .. Platte (Beton, Stein, Keramik, etc.) .. אֶרֶץ, אֶרֶץ־

חבל שאדם וחווה לא היו סינים. – אם הם היו סינים, אנחנו היינו עד היום בגן-עדן.
 – «למה?» כי הם היו אוכלים את הנחש, לא את התפוח.
 ויתר מהמה בני הזהר עשות ספרים הרבה
 ספריות בלא קוראים כיערות עד מאוכלסים פוחלצים.
 (קהלת יב יב)
 (חיים באר: לפני המקום)

קאליט

קאליט

Geprotze, Angeberei .. דְּאוּוִין .. Füße vertreten .. חִילוּץ עֲצָמוֹת
 Einschränkung, Behinder. .. מְגַבְּלָה, מְגַבְּלָת־, מְגַבְּלוֹת־ Abo .. מִינוּי, מִינוּיִים
 keine Kleinigkeit, n. unbedeutend/unwesentlich .. לְאוֹ מְלֶתָא זּוּטְרָתָא הִיא
 Kostbarkeiten, Schätze .. שְׂכוּיוֹת חֶמְדָּה .. Erstlingsfrüchte .. בִּיבּוּרִים
 aus dem Nichts, ex nihilo .. יֵשׁ מֵאֵין .. ausstopf. Tier .. פּוּחֶלֶץ, פּוּחֶלֶצ־
 Vernichtung .. כִּילּוּן, כִּילּוּן־ Hinterlassenschaft .. עִיבּוּן, עִיבּוּנוֹת

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
betrügt, täuscht*	י.נ.ה.	לְהוֹנוֹת	מוֹנוֹת	מוֹנִים	מוֹנֶה	מוֹנֵה
erweckt f. Hoffngn.	ש.ל.ה.	לְהַשְׁלוֹת	מַשְׁלוֹת	מַשְׁלִים	מַשְׁלֶה	מַשְׁלֵה
holzt ab ¹	ב.ר.א.	לְבַרֵּא	מְבַרְאוֹת	מְבַרְאִים	מְבַרְאֵה	מְבַרְאֵה
sammelt (ein)	ל.ק.ט.	לְלַקֵּט	מְלַקְטוֹת	מְלַקְטִים	מְלַקְטֶה	מְלַקְטֵה
»w. angeschmiert [‡] «	ס.ב.ג.	לְסַבֵּן	מְסַבְּנוֹת	מְסַבְּנִים	מְסַבְּנֶה	מְסַבְּנֵה
schnitzt [§]	ג.ל.פ.	לְגַלֵּף	מְגַלְפוֹת	מְגַלְפִים	מְגַלְפֶה	מְגַלְפֵה
konsultiert [†]	מ.ל.כ.	לְהִמְלִיךְ	נְמַלְכוֹת	נְמַלְכִים	נְמַלְכֶה	נְמַלְכֵה

*מְבַרְאֵה, מְבַרְאוֹת) entwaldet (הוֹנֵה, הוֹנֵתָה, (אוֹנֵה, תוֹנֵה, תוֹנִי) †sucht Rat, überdenkt (בִּירוֹא, ‡seift ein, §meißelt, graviert, †sucht Rat, überdenkt

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
gräßlich, »lahm«	מְעַפְּנוֹת	מְעַפְּנִים	מְעַפְּנֶה	מְעַפְּנֵה
gehoben, erhöht	מְרוֹמְמוֹת	מְרוֹמְמִים	מְרוֹמְמֶה	מְרוֹמְמֵה
unbekümmert, sorglos [†]	שְׂאֵנְנוֹת	שְׂאֵנְנִים	שְׂאֵנְנֶה	שְׂאֵנְנֵה
ungebildet, unwissend	נִבְעָרוֹת	נִבְעָרִים	נִבְעָרֶה	נִבְעָרֵה
krampfhaft, spastisch	עוֹוִיתוֹת	עוֹוִיתִים	עוֹוִיתֶה	עוֹוִיתֵה
haltlos, unrealistisch	מוֹפְרָכוֹת	מוֹפְרָכִים	מוֹפְרָכֶה	מוֹפְרָכֵה

(נִמְעָן) Empfänger, Adressat .. מְכוּתֵב (Flug/Bus)Terminal .. בֵּית נְתִיבוֹת
 Machtlosigkeit, Ohnmacht .. אֵוִילֵת יָד .. זָהָרָד .. גְּלָגֵל שֵׁינִיִּים
 .. w. a. frisch. Tat ertappt .. נְהַפֵּס בְּקִלְקֵלוֹ .. überlegte e. s. .. נְמַלְדֵה בְּדַעְתוֹ
 (Schmelz, Brenn)Ofen, Kremat. .. כְּבִשָּׁן .. folgte/gehor. ihm .. סָר לְמְרוֹתוֹ

Vorbereitung, Geschäftigkeit .. תְּכוּנָה .. זָנְגֵה .. מְלַקְחִים
 Riegel, Bolzen (Gewehr) .. בְּרִיחַ .. Erstickung, Luftmangel .. מְחַנֵּק
 Aussage (an Eides statt) .. תְּצִהִיר .. Gleichung .. מְשׁוּוֹאֵה, מְשׁוּוֹאֵת
 Pfahl, Stelze ... בְּלוֹנֵס, בְּלוֹנְסָאוֹת .. Knüppel, Schlagstock ... אֵלֶה
 Quote .. מְכָסָה .. Mandant .. מְרַשֵּׁה
 Foyer, Eingangshalle .. מְבוֹאֵה .. Höhe, Gipfel .. מְרוֹם, מְרוֹמֵי

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
bespritzt, sprengt [†]	ז.ל.פ.	לְהוֹלִיף	מְוִלִּיפוֹת	מְוִלִּיפִים	מְוִלִּיפֶה	מְוִלִּיפֵה
trennt a. (Naht)	פ.ר.מ.	לְפָרוֹם	פּוֹרְמוֹת	פּוֹרְמִים	פּוֹרְמֶה	פּוֹרְמֵה

†Medizin: träufelt ein, infundiert

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
böswillig*	מְוִידוֹת	מְוִידִים	מְוִידֶה	מְוִידֵה
böswillig*	זְרוֹנוֹת	זְרוֹנִים	זְרוֹנֶה	זְרוֹנֵה
verborgen, geheim	כְּמוֹסוֹת	כְּמוֹסִים	כְּמוֹסֶה	כְּמוֹסֵה
konsequent	עַקְבִּיּוֹת	עַקְבִּיִּים	עַקְבִּיֶה	עַקְבִּיֵה

Überwachung, Kontrolle .. שְׂדֵה מְשַׁחַת .. Teufelskerl
 .. ging i. d. Falle (פַּח) .. נְפֵל בְּפַח .. Unterwelt, Hades, Totenreich .. שְׂאוּל
 .. Bein (Möbel), Schlegel (Geflügel) .. חֲנִינָה .. ברַע, ברַעִים, ברַעִי
 .. gab a., verzweiflt. .. אָמַר נוֹאֵשׁ (פְּאַתִי) .. Seite, Ecke (outskirts of)
 ... i. n. mit Gold aufzuwiegen (יְסוּלָאוּ, יְסוּלָאוּ) .. לא יְסוּלָא בְּפוֹ
 ... w. s. Herz begehrt ... כְּאוֹת נְפֵשוֹ ... zum Schein, nach außen ... לְמִרְאֵית עֵין
 .. pan. Angst .. בִּיעוֹת, בִּיעוֹתִים .. Genüsse, Sinnesfreuden .. תְּפִנוּקִים
 .. was ihn betrifft/angeht .. לְדִידוֹ .. Findelkind .. אֶסוּפִי, אֶסוּפִית
 .. Geheimpolizei .. בּוֹלְשֵׁת .. Mühsal, Leiden .. תְּלָאָה, תְּלָאוֹת

בדידותו הישנה נצמדה אליו כמו רעה רעה שנאחזת בציפורניים, ומבטיחה שלמרות
 מגרעותיה, אם ילך לאישה אחרת, הוא עלול ליפול לפחים גרועים יותר.

Flittchen, Schlampe .. וְנוֹנֵת .. Bündel, Batzen (Geld) .. בּוֹכְטָה
 Toleranz .. סוֹבְלוּת .. Zertreten, Zertrampeln .. רְמִיסָה
 .. Böswilligkeit .. זְרוֹן, זְרוֹן .. (לא) בְּהוּא זֶה
 .. will jmd. töten/will sterben .. בִּיקֵשׁ אֶת נַפְשׁוֹ (שֶׁל מִשְׁחָזוֹ) (לְמוֹת)
 Anmaßung .. יוֹמְרָה .. Privatsphäre .. צְנִיעָה
 Finsternis .. עֲלֵשָׁה .. Kapsel (בְּמוֹסוֹת רַעַל) .. כְּמוֹסָה

גיל איסטוביץ: אוכלי החללים

(שלאחר מ)

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
m. s. lustig über†	ה.ת.ל.	להתל	מהתלות	מהתלים	מהתלת	מהתל
rumpelt dahin*	ק.ר.ט.ע.	לקרטע	מקרטעות	מקרטעים	מקרטעת	מקרטע
bahnt s.†, ebnet	פ.ל.ס.	לפלס	מפלסות	מפלסים	מפלסת	מפלס
zieht vor, bevorzugt.	ב.ב.ר.	לבבר	מבברות	מבברים	מבברת	מבבר
dokumentiert	ת.ע.ד.	לתעד	מתעדות	מתעדים	מתעדת	מתעד

†verspottet, *tuckert dahin, hüpfht herum, רךך, רךך, רךך

*gläubwürdig

(zügellos, unbeherrscht) רסן שלוח רסן

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
unrein	טמאות	טמאים	טמאה	טמא
rein, gereinigt, geläutert	צרופות	צרופים	צרופה	צרוף
versengt, ausgedorrt, inhaltsl.	שרופות	שרופים	שרופה	שרוף
erstarrt, versteint., mummifizt.	חנושות	חנושים	חנושה	חנוש
zuverlässig, authentisch*	אמינות	אמינים	אמינה	אמין
verfügbar	זמינות	זמינים	זמינה	זמין
gesandt, geschickt†	שלוחות	שלוחים	שלוחה	שלוח

(חסר אונים) Hilflosigkeit.... חוסר אונים.... Umriß, Skizze מתווה, מתוות
 Charakter, Eigenart צביון Zügel רסן
 Gratulation! מברוכ... נחיה ונראה
 Wildwuchs, Unkraut גידולי פרא... Zeiten d. Not צוק העתים
 Scheinheiligkeit התחסרות... Kleinigkeit, Bagatelle זושא
 Bedeutung פשר... Missetaten מעללים

עאידה, עאידה, ציין בלבו, היא היעד הנכסף שכדאי בשבילו להמר על נסיעה, ברכבת מקרטעת, נהוגה בידי מטורף ומפלסת את דרכה על פסים מכורסמים. אם יארע לו משהו בדרך, לפחות יוכל להגיד כי היעד היה ראוי גם ראוי.
 כל החיים היה לך שכל. אבל אתה יודע מה, גם שכל שווה לתחת בלי מזל.
 (סמני מיכאל: עאידה)

... schon lange זיה כבר מבבר Willkür, Laune גחמות
 Lumpen, Fetzen סחבה... Tarnung, Maske מסווה, מסווי

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
macht krank†	ח.ל.א.	להחליא	מחליאות	מחליאים	מחליאה	מחליא
knetet	ל.ו.ש.	ללוש	לשות	לשים	לשה	לש
spinnt (Faden)	ט.ו.ה.	לשוות	שווות	שווים	שווה	שווה
steigt auf	ת.מ.ר.	להיתמר	מיתמרות	מיתמרים	מיתמרת	מיתמר
behelligt*	נ.כ.ל.	להתנבל	מתנבלות	מתנבלים	מתנבלת	מתנבל

†erregt Übelkeit, (החלה, להחלות) *stellt nach, führt Böses i. Schilde

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
abgesondert, separat	מופרשות	מופרשים	מופרשת	מופרש
nachichtig, verzeihend	סלחניות	סלחניים	סלחנית	סלחני

s. Leben hängt a. e. seidn. Faden קייו תלויים לו מנגד .מכולה
 Charakteristikum, Zutat סממן...מכבנה...Haarspange
 Thron תרונד, תרונד...Kochlöffel
 Angst מורא, מוראים...Amme, Nanny אומנת
 prüfte, schätzte ab תהה על קנקנו (יעף) im Flug ביעף
 Kutscher עגלון (תופרת עלית) Elite, Spitze עלית
 (An)Sammlung מקבץ (Gesichts)Ausdruck סבר (פנים)
 Treibhaus חממה (אוויות) Gackern, Schnattern געגוע
 Hinrichtung הוצאה להורג Zwangs/Fron/arbeit עבודת פרך
 (Hilfe)Schrei שוועה, שוועות, שוועות-..himmelwärts השמימה
 Roggen שיפון...Schenke, Wirtshaus מסבאה
 Vernachlässigung (Brot)Aufstrich הונחה...ממרח
 Bett. יצוע. kiss my ass! שקי שקי שקו לי (יישקני)
 Reinfall, Pech חרבון, חרבונות auf der Stelle מניה וביה
 offener Kamin (krb) סיד...Kalk
 Ashkenazi וויזוו...Beschleunigung תאוזה

סמני של מילים

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ף Pl.	'ן	'ף
rutscht her. (Wort)	פ.ט.ר.	לְהִפְטִיר	מִפְטִירוֹת	מִפְטִירִים	מִפְטִירָה	מִפְטִיר
wagt (הִתְנַחַץ)	ה.י.ג.	לְהִחַץ	מְחִינוֹת	מְחִינִים	מְחִינָה	מְחִין
labert, plappert	ל.ה.ג.	לְלַהֵג	מְלַהֲגוֹת	מְלַהֲגִים	מְלַהֲגָה	מְלַהֵג
gießt, brüht (auf)	ח.ל.ט.	לְחַלוֹשׁ	חֹלְשׁוֹת	חֹלְשִׁים	חֹלְשָׁה	חֹלֵשׁ
mißhandelt*	ע.מ.ר.	לְהַתְעַמֵּר	מִתְעַמְרוֹת	מִתְעַמְרִים	מִתְעַמְרָה	מִתְעַמֵּר

*i. gegen (בִּי) jmd. grausam

¹ Wunde, *Charakter	'ן Pl.	'ף Pl.	'ן	'ף
verschmutzt [†] , verdorben*	נִאֲלָחוֹת	נִאֲלָחִים	נִאֲלָחַת	נִאֲלָח
subversiv, umstürzlerisch	חֲתָרְנוֹת	חֲתָרְנִים	חֲתָרְנִית	חֲתָרְנִי
verfälscht, entstellt	מְסוּלְפוֹת	מְסוּלְפִים	מְסוּלְפַת	מְסוּלְפָה

.....Rettung, Heil יְרִיבֵי, יְרִיבֵי, יְרִיבֵי Rivale, Gegner
 Kupon, Kontrollabschn. לְשֵׁר (Knochen)Mark, Lebenskraft
 Pflock, Stange, (Zelt)Hering תְּבָרוֹאֵן Gesundheitsbeauftr.
 .. Krater, Mörser (Schale) מְכַתֵּשׁ, מְכַתֵּשׁ־יֵי Verachtung, Abscheu
 .. Lecken, Durchsickern נֹאדֵר, נֹאדֵר. Furz, Trinkschlauch (Wein etc.)
 .. Dummkopf, Einfaltspinsel פְּתִי, פְּתִי, פְּתִי .. nicht umsonst
 mit e. Wisch בְּמַחֵי יָד Gequatsche, Dialekt
 Gott behüte (uns, mich, dich) davor לֹא עָלֵינוּ Scheiße

בין שלוליות הבוץ של המעברה היו הספרים לשאול אחי כאי-בודד להתחמק אליו ולהינצל מטביעה.
 (סמי מיכאל: שוויים ושוויים יותר)

.....Ausweg ... מְנוֹס מִן) Bewegung
 .. mit doppl. Kraft בִּיתֵר שְׂאֵת (עוֹז) .. Tumor (Erhabenheit) שְׂאֵת
 .. Kurzschluß קָצֵר (חֲשֵׁמְלִי) .. Trommelfeuer מְטָחָה, מְטָחִים, מְטָחֵי
 .. von (z.B. מעמנו) גְּבוּלוֹת Grenzkontrolle בִּיקוּרַת גְּבוּלוֹת
 Pinsel מְכַחֹל Luster, Kronleuchter נְבִרְשֵׁת

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ף Pl.	'ן	'ף
versichert	ב.ט.ח.	לְבַטַּח	מְבַטְחוֹת	מְבַטְחִים	מְבַטְחָה	מְבַטַּח
betet an [†]	ס.ג.ד.	לְסַגֵּד	סוֹגְדוֹת	סוֹגְדִים	סוֹגְדָה	סוֹגֵד
nagt*	כ.ס.ס.	לְכַסּוֹס	כּוֹסְסוֹת	כּוֹסְסִים	כּוֹסְסָה	כּוֹסֵס
tobt s. a. [†]	ה.ל.ל.	לְהִתְהַלֵּל	מִתְהַלְלוֹת	מִתְהַלְלִים	מִתְהַלְלָה	מִתְהַלְלֵל

[†]worships, *am Herzen, beißt Fingernägel, [†]rast

	'ן Pl.	'ף Pl.	'ן	'ף
verborgen	גְּנוּזוֹת	גְּנוּזִים	גְּנוּזָה	גְּנוּז
körperlich, materiell	גְּשְׁמִיּוֹת	גְּשְׁמִיִּים	גְּשְׁמִית	גְּשְׁמִי
bedauerlich	מְצַעְרוֹת	מְצַעְרִים	מְצַעְרָה	מְצַעֵר

er darf nicht ... erfuhr am eigenen Leib על בְּשָׂרוֹ ... er darf nicht

..... myth. Fluß (wirft Steine außer an (שבת) גְּאוּלָּה Erlösung

.. Schafsbock, Mogul אֵיל, אֵילִים, אֵילֵי- Halstuch רִדֵיד, רִדֵידֵי-

..... Großhändler סִיטוֹנֵי Öde, Wüste יְשִׁימוֹן

..... Speer חֲנִית, חֲנִיתוֹת Tribüne, Galerie, Rang יְצִיעַ, יְצִיעֵי-

.. Sackgasse מְבוֹי סְתוּם .. Körperlichkeit, Materialismus גְּשְׁמִיּוֹת

..... Auslegung d. Predigt דְּרָשׁ .. Predigt דְּרָשָׁה

..... Honigwabe יְעָרָה .. verhandelte נִשְׂאָ וְנִתְּן

..... vernünftig בְּשׂוּם שְׂכָל .. oben(genannt) לְעֵיל

..... Habseligkeiten, Gepäck כְּבוּדָה ... Geländewagen רֶכֶב שְׂטַח

.. einige, welche (Pl.) אֵילוֹ אֵלָה .. Sicherheit, Schutz אֲבַטְחָה

..... Konverter, Compiler מְמִיר .. Router, Lotse נְתָב, נְתָבִים, נְתָבֵי-

..... Geheimnis רֵז, רֵזִים .. Szenario תְּרַחֵישׁ

..... Bach פְּלֵג, פְּלֵגִים, פְּלֵגֵי- תְּלִמִיד יְשִׁיבָה .. אֲבַרְדָּךְ

..... Flottille מְשַׁט, מְשַׁטֵי- Despot, Tyrann עֲרִיץ, עֲרִיצָה

..... Silber הִבְרָה, הִבְרוֹת Kummer, Traurigkeit תּוֹנָה

	Rad.	Inf.	נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
erklimmt*	ע.פ.ל.	לְהַעֲפִיל	מַעֲפִילוֹת	מַעֲפִילִים	מַעֲפִילָה	מַעֲפִיל
stürzt los†	ע.ו.ט.	לְעוֹשׂ	עֲשׂוֹת	עֲשִׂים	עֲשָׂה	עָט
*ersteigt, †(a.etw.), עָטוּ...עָט, עָשָׂה...עָשׂוּ. (תְּעוֹשֵׂה, תְּעוֹשׂ, תְּעוֹשֵׂה).						
			נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
geläufig, Standard-*			שְׁגוּרוֹת	שְׁגוּרִים	שְׁגוּרָה	שְׁגוּר
unterhaltsam†, angenehm			מְהַנּוֹת	מְהַנִּים	מְהַנָּה	מְהַנֵּה
hervorragend			דְּגוּלוֹת	דְּגוּלִים	דְּגוּלָה	דְּגוּל
gewidmet			מוֹקְדָּשׁוֹת	מוֹקְדָּשִׁים	מוֹקְדָּשֶׁת	מוֹקְדָּשׁ
uralt			נוֹשְׁנוֹת	נוֹשְׁנִים	נוֹשְׁנָה	נוֹשֵׁן
abgenutzt, abgetragen			מְהוּדוֹת	מְהוּדִים	מְהוּדָה	מְהוּדֵה

*z.B. Buch, שְׁגוּרָה, אִמְרָה

שִׁיחִיָּה לְאוֹרֵךְ יָמִים טוֹבִים, אֲמֵן... שְׁלִישׁ־אָדוֹנֵינוּ מוֹרְנוּ וְרַבְּנוּ... אֲדָמוֹר־
Teambildung, Kristallisierung.. גִּיבוּשׁ Armageddon.. מְלַחֶמֶת גּוּג וּמְגוּג

auf (das) mein Wort (von) .. בְּהֵן צֶדֶק (שֶׁל) Ehrenwort .. הֵן צֶדֶק

כַּשְׁתָּשִׁים עַל לֵב לְהִבִּין מֵה אַתָּה מְדַבֵּר, אִז גַּם תִּבְּנִין אֶת דִּיבּוּרְךָ שֶׁל צִיפּוּרִים
(חִיִּים בָּאָר: אֵל מְקוֹם שְׁהוּת הוֹלֵךְ) וּבַהֲמוֹת.

Spule, »Spirale«.. סְלִיל, סְלִילִי- (מְשׁוּסֵי תוֹבְלָה) Transport. תוֹבְלָה

Brotschneiden ... בְּצִיעָה

Nachrichtendienst .. בִּיּוֹן

Parkuhr .. מְרָחֵן

Kapuze .. בִּרְדָּם

Verstärkung .. תְּגִבּוּרָת

צְמָאָה לְךָ נִפְשִׁי בֵּן בְּקָדֶשׁ חַוִּיתֶךָ
כְּמַה לְךָ בְּשָׂרִי לְרֵאוֹת עֵדֶךָ וּכְבוֹדֶךָ
בְּאַרְצֵי צִיָּה וְעֵדֶךָ תְּהִלִּים סָג, ב-ג
(חִיִּים בָּאָר: אֵל מְקוֹם שְׁהוּת הוֹלֵךְ) בְּלִי מָיִם

er hatte Pech ... אֶתְרַע מוֹלוֹ Kurier ... בְּלִדְרָה, בְּלִדְרִית, בְּלִדְרִי-

Gefriertruhe .. מְקַפֵּא Gelee .. מְקַפֵּא

zeit s. Lebens (לֹא מִיָּמִים) .. מִיָּמִיו Handschuh .. כְּסָיָה, כְּסִיּוֹת

Pöbel, Mob .. עֶרֶב רַב Genügsamkeit, Mäßigung .. צְנִיעַ

Säugen, Stillen .. הִנְקָה Hirsch, Reh .. אֵיל, אֵילִי- אֵילָה, אֵילָת-

	Rad.	Inf.	נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
wirft/streift‡ ab	נ.ש.ל.	לְהַשִּׁיל	מְשִׁילוֹת	מְשִׁילִים	מְשִׁילָה	מְשִׁיל
wirft, kalbt*	מ.ל.ט.	לְהַמְלִיט	מְמַלִּישׁוֹת	מְמַלִּישִׁים	מְמַלִּיטָה	מְמַלִּיט
mästet, übrfüttrt.	ל.ע.ט.	לְהַלְעִיט	מְלַעִישׁוֹת	מְלַעִישִׁים	מְלַעִיטָה	מְלַעִיט
säuft	ס.ב.א.	לְסַבּוֹא	סוֹבְאוֹת	סוֹבְאִים	סוֹבְאָת	סוֹבֵא
blökt, schreit	פ.ע.ה.	לְפַעוֹת	פוֹעוֹת	פוֹעִים	פוֹעָה	פוֹעֵה
tropft	נ.ט.פ.	לְנוֹטֵף	נוֹטְפוֹת	נוֹטְפִים	נוֹטְפָת	נוֹטֵף
wiederholt s.	ש.נ.ה.	לְהִשְׁנוֹת	נִשְׁנוֹת	נִשְׁנִים	נִשְׁנִית	נִשְׁנֵה
greift verb. an	ש.ל.ת.	לְהַשְׁתַּלַּח	מְשַׁתְּלַחוֹת	מְשַׁתְּלָחִים	מְשַׁתְּלַחַת	מְשַׁתְּלַח

‡Blätter, Kleid, enthäutet, *fohlt

	נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
lahm	פִּיסְחוֹת	פִּיסְחִים	פִּיסְחָת	פִּיסַח
erschrocken	מְבוֹעֲתוֹת	מְבוֹעֲתִים	מְבוֹעֲתָת	מְבוֹעֵת
arm, elend, miserabel	חֲלָכְאוֹת	חֲלָכְאִים	חֲלָכְאִית	חֲלָכְאִי

Fortbildung ... הַשְׁתַּלְמוֹת ... die Armen und Geknechteten ... חֲלָכְאִים וְנִדְכָּאִים

(Frucht)Presse .. מְסַחֲטָה (כְּרוֹז) .. Durchsage, Bekanntmchnng. (Ansager) כְּרוֹז

Loch (Körperöffngn., Ausscheidngn.) .. נִקְבַּי Haken .. אֲנָקוּל, אֲנָקוּלִים

Weide .. מְרַעָה .. טוֹפֵר, טוֹפְרִים, טוֹפְרִי-

Mörtel, Lehm .. טִישׁ .. טִישׁ

Lotterieschein (Schicksal) .. פִּיס .. isr. Lotterie .. מְפַעֵל הַפִּיס

Titel, Überschrift. (עֵלִי-) .. בּוֹתְרֵת .. Blütenblätter .. פְּסוּקֶת

Stativ .. קַצוּבָה .. Karussell .. סַחְרָחֶרֶת, סַחְרָחֶרֶת

Kalamität, Katastrophe .. פּוֹרְעָנוֹת, פּוֹרְעָנוּיּוֹת .. Spritze .. מוֹרֵק

Spaltung (e. Lagers i. zwei) .. פִּילּוּג .. Destillerie, Raffinerie .. מוֹמְקָה

Hütte .. חוֹשֶׁה .. Doppelkinn .. פִּימָה

Monat .. יָרַח, יָרַחִים, יָרַחִי- .. Antwort .. מַעֲנָה, מַעֲנִים, מַעֲנָהוּ

Kork .. שַׁעַם .. פְּרַפְרָה .. מְרַפְכָה

«כַּעֲטוּף הַמַּגִּיחַ בַּעֲלֻתָהּ, מֵלֵב הַמִּבְטָר בְּזוּמִיָּה, כְּרִימּוֹן הַמִּנְפֵץ בְּרַעַם»

	Rad.	Inf.	'נ) Pl.	'ן Pl.	'נ)	'ן
sprüht Funken [†]	ר.ש.פ.	לְרִשֹּׁף	רוֹשְׁפוֹת	רוֹשְׁפִים	רוֹשְׁפֶת	רוֹשֵׁף
setzt auf (Herd)	ש.פ.ת.	לְשַׁפוֹת	שׁוֹפְתוֹת	שׁוֹפְתִים	שׁוֹפְתָת	שׁוֹפֵת
verläßt, gibt a.*	ז.נ.ח.	לְזַנֹּחַ	זֹנְחוֹת	זֹנְחִים	זֹנְחָת	זֹנֵחַ
grübelt [§]	ח.ב.ט.	לְהַחְבֹּט	מַחְבֹּטוֹת	מַחְבֹּטִים	מַחְבֹּטָת	מַחְבֵּט

[†]z.B. Augen, *läßt links liegen, [§]zappelt

	'נ) Pl.	'ן Pl.	'נ)	'ן
schlaksig, plump [†]	גְּמְלוֹנִיּוֹת	גְּמְלוֹנִיִּים	גְּמְלוֹנִית	גְּמְלוֹנִי
resolut, willensstark*	דְּעַתְנִיּוֹת	דְּעַתְנִים	דְּעַתְנִית	דְּעַתָּן
gefesselt	כְּפוֹתוֹת	כְּפוֹתִים	כְּפוֹתָה	כְּפוֹת
künstlich, gemacht [‡]	מְעוֹשׂוֹת	מְעוֹשִׂים	מְעוֹשָׁה	מְעוֹשָׂה
steil	תְּלוּלוֹת	תְּלוּלִים	תְּלוּלָה	תְּלוּל

Sesamkringel, Beigel... כַּעֲדָה, כַּעֲכִים Griff, Heft... נִיֶּצֵב, נִיֶּצְבִי
 Suchmaschine... מְנוּעַ חִיפּוּשׁ Ankerplatz, Marina... מַעַנָּן
 Verstauchung... נַקְעָה, נַקְעִים, נַקְעִיִּי Trinkbrunnen... בְּרוּיָה
 gegenüber... בְּנֶגֶד er hatte Glück... הָלַךְ לוֹ קֶלֶף
 Flucht... מְנוּסָה (מִשְׁקַב כְּנַפְיִים) Schlag... מִשְׁקַב

יש זמן שאי אפשר לתאר המילים מתביישות לנסות. זמן שהמוות מצוי בו עדיין.
 אפשר עוד לשמוע פרפור אחרון, משק כנפי נשמה לפני שהיא משתחררת ועפה.
 שושיק ישבה ליד השולחן. פניה, שעייפות של לילה בלי שינה קימטה אותן, היו
 מונחות בין ידיה, פניה תשושות, משומשות, פנים שאפשר לזרוק כי אין בהן
 מקום למשהו חדש.
 בינתיים הוא ממתין, מרכיב את הבדידות שלו כמו פאזל, מצרף שקרים שהוא
 אוסף למסקנות. מביט בחלשים, בנואשים, במתנשפים ובטיפשים, יודע שהוא
 לא טוב מהם, רק פחות שקוף, חושב לעצמו שהכל משחקי תפקידים והכל
 אשליות, לא יודע מה בא לו יותר, אם לצחוק או אולי לבכות.
 (שירי ארצי: ב'ץ)

Okular, Türspion... עֵינִית Taktik... תְּכָסִים
 Nische... גּוֹמְחָה Intrigant, Manipulator, Gauner... תְּחָמָן

	Rad.	Inf.	'נ) Pl.	'ן Pl.	'נ)	'ן
strengt s. an [‡]	י.ג.ע.	לְהוֹנִיעַ	מוֹנִיעוֹת	מוֹנִיעִים	מוֹנִיעָה	מוֹנִיעַ
schlägt/treibt aus	ל.ב.ל.ב.	לְלַבֵּל	מְלַבְּלוֹת	מְלַבְּבִים	מְלַבְּבָת	מְלַבְּבֵל
hegt Groll*	נ.ט.ר.	לְנַטֹּר	נוֹטְרוֹת	נוֹטְרִים	נוֹטְרָת	נוֹטֵר
w. ge/er/schossen [†]	י.ר.י.	לְהִירֹת	נוֹרוֹת	נוֹרִים	נוֹרִית	נוֹרָה

(אָטוֹר, תִּשׁוֹר, תִּשְׁרִי...), ermüdet, *bewacht (... תִּשְׁרִי...)
 (נוֹרִיתִי... נוֹרָה, נוֹרָתָה... נוֹרִיתָן, נוֹרוֹ), איִירָה, תִּירָה... תִּירוֹ, יִירוֹ

	'נ) Pl.	'ן Pl.	'נ)	'ן
bekannt [†]	מוֹעָדוֹת	מוֹעָדִים	מוֹעָדָת	מוֹעָד
gut, gutartig (benigne)	שְׁפִירוֹת	שְׁפִירִים	שְׁפִירָה	שְׁפִיר
beschäftigt	טְרוּדוֹת	טְרוּדִים	טְרוּדָה	טְרוּד
unwichtig, vernachlässigbar	זְנִיחוֹת	זְנִיחִים	זְנִיחָה	זְנִיחַ
anmaßend, bombastisch	יוֹמְרָנוֹת	יוֹמְרָנִים	יוֹמְרָנִית	יוֹמְרָנִי

Schlachthaus (Auto-Ausschl. רֶכֶב מִשְׁחָטָה) Hacke... שוֹרִיָּה
 Schwiegerm. חוֹתְנָתָה, חוֹתְנָתוֹ, חוֹתְנָת. Schwiegerv. חוֹתְנָן, חוֹתְנָו, חוֹתְנִים
 Quelle... עֵין, עֵינִי, עֵינֵינוּ, עֵינֹת עֵינֹת Speicherbecken... בְּרֶכֶת אֲנִירָה
 Kapitel (Geschichte), Liebesaffäre... פְּרִשְׁיָה לא עָלִינוּ... רַחֲמָנָא לִיצְלָן
 war ihm e. Dorn i. Auge... הָיָה לְצַנִּינִים בְּעֵינָיו Metastase... גְּרוּרָה
 Pech(Vogel), Loser... בִּישׁ מוֹל Morast, Schlamm... רֶפֶשׁ
 Schläger (Tennis), Teppichklopfer... מַחְבֵּט, מַחְבְּטִים Brechreiz... קָבֵס
 Kleidung... כְּסוּת, כְּסוּתִים\כְּסוּיוֹת Motte... עֵשׂ, עֵשִׂים, עֵשִׂיִּי
 Libelle... שְׁפִירִית... schlicht u. einfach, nur... גְּרִידָא
 Knuddeln, Umarmen... גִּיפּוּף, גִּיפּוּפִיִּי (Ur)Knall... מִפְּיָן
 Klagelied, Jammer... קִינָה (הַהֲעֵרָצָה, גְּרָמַטִיק) Objekt... מוֹשָׂא
 Hügelchen... תְּלוּלוֹת Tannenzapfen... אֲצְטְרוּבָל
 Dicke, Dickicht, Tiefe (d. Erde)... מַעְבָּה, מַעְבֵּים Ernte... יְבוּל
 Knospe, erstes Zeichen... נִיֶּצֵן, נִיֶּצְנִים, נִיֶּצְנִיִּי Harz... שְׂרָפִיִּי

